



# BIZTONSÁGI ADATLAP

készült az 1907/2006/ EK rendeletnek megfelelően

## 1. Az anyag/készítmény és a vállalat/vállalkozás azonosítása

A készítmény neve: **FOVAL Légy- és szúnyogirtó**

Kódszám: 8207705

A hatóanyag neve: cipermetrin, tetrametrin, piperonil butoxon

A készítmény felhasználása: rovarirtószer– lakossági felhasználásra

Gyártó: **Kollant S.p.a.**

Cím: Via C. Colombo, 7/7A, 30030 Vigonovo (VE), Olaszország

Telefon: (39) 49 998 3000, Fax: (39) 49 998 3005

A biztonsági adatlapért felelős személy elérhetősége: lucien.matterazzo@kollant.it

Forgalmazó: **Makhteshim Agan Hungary Zrt.**

Cím: 1037 Budapest, Montevideo u. 6.

Telefon: (36) 1 439 2000, Fax: (36) 1 439 2009

A biztonsági adatlapért felelős személy elérhetősége: mahun@mahun.hu

Sürgősségi telefon: Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ): napközben 06 (1) 476-6464  
éjjel-nappal hívható száma: 06 (80) 20 11 99

## 2. A veszélyek azonosítása

A vonatkozó uniós szabályozás (67/548/EGK, 1999/45/EK irányelvek), valamint a 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet és módosításai szerint a termék veszélyes készítmény.

EU-veszélyjelek: Xi Irritatív, N Környezeti veszély

Xi



Irritatív

N



Környezeti veszély

A készítmény veszélyeire/kockázataira utaló R-mondatok:

R 41 Súlyos szemkárosodást okozhat

R 50/53 Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

**Egészségkárosító veszély:** Súlyos szemkárosodást okozhat.**Környezetkárosító veszély:** Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

## 3. Összetétel/tájékoztató az alkotórészekről

Veszélyes komponens	Koncentráció	Veszélyjel, R-mondatok
Etanol CAS-szám: 112-34-5 EU-szám: 203-961-6 Index szám: 603-096-00-8	0-0,5 %	Xi, R 36
cipermetrin CAS-szám: 52315-07-8 EU-szám: 257-842-9	0,025-0,5%	Xn, Xi, N, R 21/22-36/38-50/53
Piperonil-butoxid CAS-szám: 51-03-6 EU-szám: 200-076-7	1 – 5%	N, R 50/53

A gyártó más veszélyes komponens jelenlétét nem jelzi. Az egyéb komponensek nem tekinthetők a hatályos jogszabályok szerint veszélyes anyagnak, vagy koncentrációjuk a készítményben nem éri el azt a mértéket, amely fölött jelenlétüket a veszélyesség szerinti besorolásnál fel kell tüntetni, illetve figyelembe kell venni.

A veszélyjelek és az R-mondatok a tiszta komponensre vonatkoznak, a készítmény veszélyesség szerinti besorolását a 2. és a 15. pont adja meg. Az R-mondatok teljes szövegét lásd a 16. pontban.



## 4. Elsősegélynyújtási intézkedések

**Általános tudnivalók:** A sérültet azonnal távolítsuk el a veszély forrásától. Az elszennyeződött ruházatot és lábbelit azonnal le kell venni, és az újbóli használat előtt meg kell tisztítani. Öntudatlan vagy görcsös állapotban lévő beteggel folyadékot itatni vagy annál hányást kiváltani nem szabad!

Amennyiben mérgezési tünetek jelentkeznek, vagy mérgezés gyanúja merül fel, azonnal hívjunk orvost és mutassuk meg a készítmény címkéjét, ill. biztonsági adatlapját.

**Bőrréjutás esetén:** A szennyezett ruházatot és lábbelit azonnal le kell vetni. Az érintett bőrfelületet alaposan mossuk le folyóvízzel. Panaszok esetén forduljunk orvoshoz. A szennyezett ruhadarabokat újbóli használat előtt alaposan ki kell mosni.

**Szembejutás esetén:** Legalább 15 percig tartó szemöblítést kell végezni folyóvízzel a szemhéjszélek széthúzása és a szemgolyó állandó mozgatása közben. Forduljunk szakorvoshoz.

**Lenyelés esetén:** Azonnal forduljunk orvoshoz. Hánytatni csak orvosi utasításra szabad. Öntudatlan sérültnek szájon át ne adjunk semmit.

**Belégzés esetén:** A sérültet friss levegőre kell vinni. Szabálytalan légzés esetén forduljunk orvoshoz.

## 5. Tűzvédelmi intézkedések

**Megfelelő oltóanyag:** oltópor, oltóhab, széndioxid, vízpermet

**Veszélyes égéstermék:** mérgező gázok, füstök, szén-oxidok

**Tűz esetén a védőeszközök:** védőruha és a tűz közelében a környezet levegőjétől független légzőkészülék

A terméket tartalmazó tárolóedényzetet hűtsük vízpermettel, hogy megakadályozzuk az egészségre ártalmas, káros bomlástermékek keletkezését.

## 6. Intézkedések véletlenszerű kibocsátás esetén

**Személyekre vonatkozó óvintézkedések:** Egyéni védőfelszerelés szükséges, lásd 8. pont.

**Kiömlés esetén:** Szüntessünk meg minden gyújtóforrást. Szellőztessünk. A kiömlött terméket inert, nem gyúlékony folyadékfelszívó anyaggal (pl. vermikulit, homok, föld) kell befedni, felitatni, összeszedni. Szikramentes eszközöket használjuk, az elszennyeződött abszorbenst megfelelő tartályban tároljuk, és a helyi előírásoknak megfelelően semmisítessük meg. A maradékot sok vízzel távolítsuk el, a készítménnyel elszennyeződött víz se kerüljön a környezetbe, veszélyes hulladékként kezeljük.

**Környezetvédelmi óvintézkedések:** A kiömlött anyagot a csatornába vagy élő vizekbe engedni tilos! A hulladékkezelés, a megsemmisítés a helyi előírásoknak megfelelően történjen. Ne engedjük vízfolyásokba és lefolyórendszerbe. Ha az anyag a vízbe ömlött, akkor a víz felületéről mechanikus kézi, vagy gyulladás biztos szivattyúval gyűjtjük össze.

## 7. Kezelés és tárolás

**Kezelés:** Körültekintően végzett munkával kerüljük el a készítménnyel történő expozíciót: permetének belégzését, szembejutását, bőrre kerülését. Munka közben enni, inni, dohányozni nem szabad.

**Tárolás:** A készítményt hűvös, jól szellőző helyen, hő- és gyújtóforrástól távol, eredeti, bontatlan csomagolásban, jól lezárva, élelmiszerektől, italtól, takarmánytól elkülönítve kell tárolni. Gyerekek ne férhessenek a készítményhez.

## 8. Az expozíció korlátozása és ellenőrzése/személyi védőfelszerelések

**Foglalkozási expozíciós határérték** (a munkahelyi levegőben megengedett határérték):

Etanol:

OEL (EK): 67,5 mg/m<sup>3</sup>, (10 ppm); STEL: 101,2 mg/m<sup>3</sup> 15 ppm;

**Higiéniai intézkedések:**

- Munka közben étkezni, inni és dohányozni nem szabad!
- A munka befejezése után alapos kézmosás szükséges!

**Személyi védőfelszerelések:**

- **Kéz- és testvédelem:** Nem szükséges
- **Szemvédelem:** Nem szükséges
- **Légzésvédelem:** Ha egy készítmény egy vagy több összetevőjének koncentrációja a levegőben meghaladja a munkahelyi levegőben megengedett foglalkozási expozíciós határértéket és a veszélyes komponensek expozíciója meghaladja gyártói/felhasználó kockázatbecslés alapján megengedett napi expozíciót, akkor viseljük AX betéttel vagy univerzális szűrővel (1,2 vagy 3 típus) ellátott légzésvédőt (EN 141 szabvány szerint).

Megfelelő műszaki intézkedés (szellőzés biztosítása hiányában) légzésvédők használata szükséges (védőálc, szerves gőzök/por és köd ellen védő maszk, stb.). A védőálc által biztosított védelem korlátozott. Ha a termék szagtalan, vagy a szaglószervi



határérték magasabb, mint az expozíciós határérték, akkor vészhelyzetben, vagy ha az expozíció szintje ismeretlen, illetve ha az oxigén koncentrációja a levegőben kisebb, mint 17%, akkor a környezet levegőjétől független légzésvédő készülék (EN 137 szabvány szerint) vagy légtömlővel ellátott (teljes, fél arcvédős vagy csutorás) légzőkészülék (EN 138 szabvány) használata szükséges. Elhúzódozó expozíció esetén fontolja meg zárt rendszer használatát, vagy a munkarend átszervezésével zárja ki az ismétlődő expozíciót, tegye lehetővé a környezet levegőjétől független légzőkészülék leghatékonyabb alkalmazását.

## 9. Fizikai és kémiai tulajdonságok

Szag:	szagtalan
Halmazállapot:	folyadék
Szín:	sárgásfehér
Vízoldékonyság:	oldódik
Viszkózitás:	nincs adat
Lobbanáspont:	>60°C
VOC (1999/13/EK irányelv):	0
VOC (illékony szerves anyag):	0
fajsúly:	1,02-1,04 kg/l (20 °C)
Megoszlási hányados:	nincs adat
pH-érték:	6,5-7,5 (20 °C)
Forráspont:	nincs adat
Gőznyomás:	nincs adat
Robbanási tulajdonságok:	nincs adat

## 10. Stabilitás és reakciókészség

Közönséges körülmények (normál hőmérséklet és nyomásviszonyok) között stabil készítmény.

**Veszélyes bomlástermékek:** termikus bomlás, tűz hatására mérgező gázok, szén-oxidok keletkeznek.

**Elkerülendő körülmények:** Szikra- és hőforrás, nyílt láng.

## 11. Toxikológiai információk

A készítménnyel célzott toxikológiai vizsgálatok nem történtek.

A toxikológiai megítélés, a termék besorolása a megadott veszélyes komponens(ek)re vonatkozó toxikológiai adatok, a besorolás a 1999/45/EK irányelv, valamint a 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet alapján és a gyártói adat információ alapján történt.

Szembe, bőrre, nyálkahártyára kerülve a készítmény permete irritálhat. A 0,1%-nál nagyobb cipermetrin tartalom következtében feltételezhető, hogy bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat, szenzibilizáló hatású lehet, túlérzékeny személyeknél allergiás reakciót válthat ki .

Cipermetrin:

DL50 orális= 250-4123 mg/kg (patkány)

DL50 dermális>2400 mg/kg (nyúl)

## 12. Ökológiai információk

A készítmény ökotoxikológiai megítélése kizárólag a komponensekre vonatkozó ökotoxikológiai adatok alapján történt, besorolása a 1999/45/EK irányelv, a 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet alapján történt.

A készítménnyel ne szennyezzük a talajt, a szennyvízcsatornát vagy a természetes vizeket. A készítmény nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

Cipermetrin:

EC50 (48óra): 0.00015 mg/l

LC50 (96óra): 0.00069 mg/l

## 13. Ártalmatlanítási útmutató

Hasznosítsuk újra a terméket, ha lehetséges. A készítmény maradékai nem veszélyes hulladékként kezelendők

A készítmény maradékainak és hulladékainak kezelésére a 98/2001. (VI.15.) Kormányrendeletben foglaltak az irányadók.

A készítmény hulladékának besorolása a 16/2001. (VII.18.) KöM. rendelet alapján:

EWC-kód: 20 01 27 veszélyes hulladék

Szilárd maradékai engedéllyel rendelkező hulladékmegsemmisítőben ártalmatlaníthatók.

A készítmény csomagolási hulladékainak kezelését a 94/2002 (V.5.) Kormányrendelet szabályozza.



## 14. Szállítási információk

A készítmény a veszélyes áruk nemzetközi szállítását szabályozó egyezmények ADR/RID, IMDG, IATA szerint veszélyes áru.

### ADR/RID — közúti/vasúti szállítás:

UN szám: 3082  
Osztály: 9, Csomagolási csoport: III  
Veszélyt jelölő szám: 90, Nagybarca: 9  
Az áru megjelölése: Környezetre veszélyes, folyékony anyag

### IMDG — tengeri szállítás:

UN szám: 3082  
Osztály: 9, Csomagolási csoport: III  
EMS: F-A, S-F,  
Nagybarca: 9,  
Tengerszennyező: NEM  
Az áru megjelölése: Környezetre veszélyes, folyékony anyag

### IATA — légi közúti/vasúti szállítás:

UN szám: 3082  
Osztály: 9, Csomagolási csoport: III  
Nagybarca: 9

A termék csak veszélyes készítmények szállítására alkalmas járműveken szállítható az ADR (Code of International Carriage of Dangerous Goods by Road/A veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításának szabályzata) és nemzeti előírásoknak megfelelően. A termék az eredeti csomagolásban legyen, vagy olyan csomagolásban melynek az anyaga inert, illetve veszély kialakulása nélkül reagál a termék tartalmával. A veszélyes készítményeket szállítók, rakodók részesüljenek kiképzésben, tájékozódjanak a felmerülő veszélyekről, és azok elhárításának lehetőségeiről vészhelyzet esetén.

## 15. Szabályozási információk

A biztonsági adatlap és a készítmény besorolása a kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV. számú törvény, és az annak végrehajtásáról szóló 44/2000. (XII.27.) EüM számú rendelet és módosításai alapján készült, megfelel a 1907/2006/EK rendelet előírásainak.

Címkézés: EU-veszélyjelek; Xi Irritatív, N Környezeti veszély

Xi



Irritatív

N



Környezeti veszély

Összetétel: 5 – 9% cipermetrin  
1 – 5% tetrametrin  
9 – 25% piperonil-butoxid

A készítmény veszélyeire/kockázataira utaló R-mondatok:

R 41 Súlyos szemkárosodást okozhat  
R 50/53 Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

A készítmény biztonságos használatára utaló S-mondatok:

S 2 Gyermekek kezébe nem kerülhet  
S 25 Kerülni kell a szembejutást  
S 26 Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni  
S 45 Baleset vagy rosszullet esetén azonnal orvost kell hívni. Ha lehetséges, a címkét meg kell mutatni

Gyártó cég neve: **Kollant S.p.A.**

Cím: Via Tereste 49/50, 35121 Padova, Olaszország

Forgalmazó cég neve: **Makhteshim Agan Hungary Zrt.**

Cím: 1037 Budapest, Montevideo u. 6.

Telefon: (36) 1 369-9455



## 16. Egyéb információk

A biztonsági adatlap a gyártó biztonsági adatlapja alapján készült, a termék szállított állapotára vonatkozik.

Az adatlap csak a biztonságos használat, a megsemmisítés, a tárolás, a szállítás, stb. szempontjából jellemzi a terméket, és nem arra szolgál, hogy annak bizonyos tulajdonságait garantálja, nem helyettesíti a termékspecifikációt.

A biztonsági adatlapban foglalt információk, adatok és ajánlások ismereteink és tájékozottságunk legjaván alapszanak és azokat a kiadás időpontjában pontosnak, helytállóknak ismerjük. A felhasználó saját felelősségére dönt az említett és külön beszerzett információi alapján a készítmény alkalmazásáról, a termék felhasználásáról. A felhasználók maguk felelősek azon kockázatokért, amik a termék használatából következnek.

Az adatlap nem képezi semmilyen jogi kötelezettség vagy felelősségvállalás alapját a bármilyen körülmények között történő használatból, vagy a helytelen használatból adódó következményekért.

A gyártó/forgalmazó nem vállal felelősséget olyan személyi sérülésekért, vagy anyagi károkért, amelyeket a készítmény okoz a vevőknek, felhasználóknak, vagy harmadik személynek, mivel a termék használatára nincs befolyással.

### A biztonsági adatlap 3. pontjában szereplő R-mondatok:

R 21/22 Bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas

R 36 Szemizgató hatású

R 36/38 Szem és bőrizgató hatású

R 50/53 Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

A gyártó biztonsági adatlapja készült: 29/12/2009 (Revision nr. 2)

### A készítmény besorolását a 15. pont tartalmazza.

#### Vonatkozó magyar törvények és rendeletek:

Munkavédelem: a 2007. évi CLXI. törvénnyel, a 2004. évi XI. törvénnyel és az 1997. évi CII. törvénnyel módosított 1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről.

Kémiai biztonság: a 2004. évi XXVI. törvénnyel módosított 2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról; a 38/2008 (X.3.) EüM rendelet, az 52/2007. (XI.30.) EüM, a 26/2007. (VI.7.) EüM, a 33/2004. (IV.26.) EszCsM, a 30/2003. (V.21.) EüM rendeletek a veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól szóló 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet módosításáról; az 58/2007. (XII.22.) EüM-SZMM együttes rendelete a munkahelyek kémiai biztonságáról szóló 25/2000. (IX.30.) EüM-SZCSM együttes rendelet módosításáról.

Hulladék: a 2004. évi XXIX. törvénnyel módosított 2000. évi XLIII. törvény a hulladékgazdálkodásról; 98/2001.(VI.15.) Kormányrendelet a veszélyes hulladékkal kapcsolatos tevékenységek végzésének feltételeiről, és a 16/2001. (VII. 18.) KöM rendelet a hulladékok jegyzékéről; a 195/2002. (IX.6.) Kormányrendelettel módosított 94/2002. (V.5.) Kormányrendelet a csomagolásról és a csomagolási hulladék kezelésének részletes szabályairól.

Tűzvédelem: az 1996. évi XXXI. törvény a tűz elleni védekezésről, a műszaki mentésről és a tűzoltóságról; a 9/2008. (II.22.) ÖTM rendelet.

Készült: Budapest, 2010. január 20.